

For Dale Fleck, Director of Music at the Cathedral of St. Helena, Helena, Montana

# Bring a Torch, Jeannette, Isabella

SATB and Organ

Émile Blémont

tr. E. C. Nunn

Peter Latona

$\text{♩} = \text{ca. } 60$

Organ

*f*

4

*mf*

9

Unis.  
*mf*

S  
A

Bring a torch, — Jean-nette, Is - a - bel - la! Bring a torch to the cra - dle, run!  
Un flam-beau, — Jean-nette, Is - a - bel - le! Un flam-beau, cou-rons au ber-ceau!

*mp*

Photo credit: Robert Isacson/Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception, Washington D.C. Used by permission.

Text: Émile Blémont, 1839–1927, and first appearing in Julien Tiersot's *Noëls français*, 1901;

tr. E. Cuthbert Nunn, 1868–1914 (PD).

Tune: *BRING A TORCH*, Provençal carol, *attr.* Nicolas Saboly, 1614–1675 (PD).

Music: Newly composed, and copyright © 2013 with this publication.

Copyright © 2013 Birnamwood Publications (ASCAP)

A division of MorningStar Music Publishers, Inc., St. Louis, MO

All rights reserved. Printed in U.S.A. 1.800.647.2117 www.MorningStarMusic.com

Reproducing this publication in any form is prohibited by law without the permission of the publisher.

13

S  
A

*mf* *Unis.*

Bring a torch,—Jean-nette, Is - a - bel - la! Bring a torch to the cra - dle, run!  
Un flam-beau,—Jean-nette, Is - a - bel - le! Un flam-beau,—cou-rons au ber-ceau!

17

*Div.*

It is Je - sus, good folk of the vil - lage; Christ— is born and  
C'est Jé - sus, bon - nes gens du ha - meau. Le Christ est né; Ma -

*Div.*

It is Je - sus, good folk of the vil - lage; Christ— is born and  
C'est Jé - sus, bon - nes gens du ha - meau. Le Christ est né; Ma -

20

Mar - y's call - ing. Ah! ah! beau - ti - ful is the Moth - er!  
 rie ap - pel - le! Ah! ah! ah! que la Mère est bel - le!

23

Ah! ah! beau - ti - ful is the Child!  
 Ah! ah! ah! que l'En - fant est beau!

26

Reduce

29

T  
B

*mp* *Unis.*

It is wrong, while the Child— is sleep - ing,  
*C'est un tort, — quand l'En-fant som-meil - le,*

Solo: 8', 4', 1 3/5'

4' Solo

33

It is wrong— to talk— so loud;      It is wrong, while the Child— is sleep - ing,  
*C'est un tort— de cri-er si fort;      C'est un tort, — quand l'En-fant som-meil - le,*

37

S  
A

*Div.*

Si - lence,  
*Tais - ez,*

si - lence,  
*tais - ez,*

T  
B

It is wrong— to talk— so loud;      Si - lence, all, as you gath - er a - round,—  
*C'est un tort— de cri - er si fort;      Tais - ez - vous, l'un et l'au - tre, d'a - bord!—*

41

*p*

Lest— your noise— should wak - en Je - sus: Hush!      hush!  
*Au moin - dre bruit,      Jé - sus— s'é - veil - le. Chut!      chut!*

*p*

Lest— your noise      should wak - en Je - sus: Hush!      hush!  
*Au moin - dre bruit,      Jé - sus      s'é - veil - le. Chut!      chut!*

44

Hush! hush! see how fast he sleeps!  
Chut! chut! voy - ez com-me il dort!

see how fast he slum-bers! Hush! hush! see how fast he sleeps!  
chut! il dort à mer-veil - le! Chut! chut! chut! voy - ez com-me il dort!

48

- 4', + Voix Celestes

8' Reed

Soft 16', 8'

53

*Unis.*  
*mp* *espress.*

Through the door - way soft - ly fil - ing, To his man - ger bed - we come,  
Dou - ce-ment, dans l'é-ta-ble clo - se, Dou - ce-ment, ve - nez un mo-ment.

57 *Div.*

*f* *mp*

S  
A

Torch - es glow - ing the Babe dis - clos - es, Fair as snow, with  
Ap - pro - chez, que Jé - sus est char - mant! Com - me il est blanc, com -

T  
B

Torch - es glow - ing the Babe dis - clos - es, Fair as snow, with  
Ap - pro - chez, que Jé - sus est char - mant! Com - me il est blanc, com -

60 *Unis.*

*Div.*

cheeks like ros - es! Soft! soft! see how the In - fant slum - bers!  
*me il est ro - se! Do! do! do! que l'En - fant re - po - se!*

cheeks like ros - es!  
*me il est ro - se! Aw.*

*Gedeckt 8'*

Voix Celestes

63

*rit.* *a tempo*

Soft! soft! watch the In - fant sleep!  
Do! do! do! qu'il rit en dor - mant!

*rit.* *a tempo*

Aw.

*rit.*

*mp*  
*a tempo*

67

*Div.*  
*f*

Ah!

*f* *Unis.*

Skies are glow - ing, the  
Le ciel luit, — la

Add

*ff*



70

(ah!)

heav-ens are cloud - less, Bright the path to the man - ger bed!  
*nuit est sans vio - le; Le ciel luit, sau - te à bas — du lit!*

73

ah!

Skies are glow-ing, the heav-ens are cloud - less, Bright the path to the  
*Le ciel luit, — la nuit est sans vio - le; Le ciel luit, sau - te à*

76 *Unis.*

(ah!) Hast - en all who would see the Child Je - sus,  
*Hâ - te - toi d'al - ler voir le Pe - tit!*

man - ger bed! Hast - en all who would see the Child Je - sus,  
*bas du lit! Hâ - te - toi d'al - ler voir le Pe - tit!*

79 *Div.*

Shin - ing bright as yon - der star! Ah! ah!  
*Il re - splen - dit com-me une é - toi - le! Ah! ah!*

Shin - ing bright as yon - der star! Ah! ah!  
*Il re - splen - dit com-me une é - toi - le! Ah! ah!*

82

beau - ti - ful is the Moth - er! Ah! ah! beau - ti - ful is the  
 ah! que la Mère est bel - le! Ah! ah! ah! que l'En - fant est

beau - ti - ful is the Moth - er! Ah! ah! beau - ti - ful is the  
 ah! que la Mère est bel - le! Ah! ah! ah! que l'En - fant est

85

Div. Child!  
 beau!

Div. Child!  
 beau!

*fff*

